



UKRAINIAN

Words and phrases in my language

English - Ukrainian

Australian Pronunciation

Yes - так	tak
No - ні	ni
I - я	ya
You - ти	ty
We - ми	my
Hello - добридень	dob-ri-den
Goodbye - до побачення	do po-ba-chennya
How are you? - як справи	yak spra vy?
Good- добрий	do-brair
Sorry - вибачте!	vybachte!
Sick - хворий	khvoryy
Thankyou - дякую	dya-koo-yoo
Please - будь ласка	bud-laska
Help - допомога	dopomoha
Would you like a shower?- душ;потік	Chi khotchete skoopaticia?
Do you need the toilet?- туалет	Chi khotchutu ity do toalety?

Special Days

- ❖ Eastern Orthodox Christmas 7 Jan
- ❖ New Year Malanka 13 Jan
- ❖ International Women's Day 8 March
- ❖ Taras Shevchenko Day 9 March
- ❖ Easter :

Ukrainian Catholic Pascha
Ukrainian Orthodox Velykden



http://www.ukrainianmuseum.org/thumbs/workshop_easter.jpg

Need more information?
Please contact the
Community Partners Program
Project Officer
Migrant Resource Centre
49 Mollie Street
Hobart Tasmania 7000
Tel: (03) 6221 0999
Fax: (03) 6231 1264

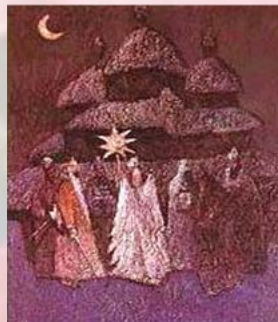
Copyright © 2009 Migrant Resource Centre (SouthernTasmania) Inc.— All rights reserved.

Numbers

0 - нуль	noll
1 - один	odyn
2 - два	dvar
3 - три	tre
4 - чотири	cho-tair-rair
5 - п'ять	pyartch
6 - шість	shistch
7 - сім	shim
8 - вісім	vi-shim
9 - дев'ять	de-vitch
10 - десять	de-sitch



<http://www.sparinsky.kiev.ua/rizdvo/titulgold8.jpg>



<http://www.brama.com/art/thumbs/christmas/sypniak4.jpg>

- ❖ St Yuri's Day first week May
- ❖ Spring and Labor Days 1-2 May
- ❖ Ukrainian Independence Day 24 August
- ❖ All Saint's Day 1 Nov
- ❖ St Michael's Day last week in Nov
- ❖ St Nicholas Day Dec 6/Dec 19



Community Partners Program (CPP) & Partners In Culturally Appropriate Care (PICAC)



Communications Posters

The Community Partners Program has developed these posters in response to consultation with Diversional Therapists in Southern Tasmania. The consultation suggested that while cultural resources are produced for use in residential facilities, they are often too lengthy or produced in a format that is inaccessible for use in the busy residential facility environment.

These posters have been developed as an 'instant' cultural resource that aims to aid communication between staff and residents. In addition, the posters aim to raise awareness among staff about the cultural and linguistic background of residents, including country of origin, location of country of origin, language, special events and festivals, flags and symbols.

The 'instant' nature of the poster means that it can be displayed in resident's rooms (with permission of the resident), in staff rooms, in hallways or other recreational spaces, in which communication between staff and residents takes place. The pictures, maps and flags mean that this resource is colourful and aesthetically pleasing enough to warrant such display.

The posters are designed to aid staff in their interactions with residents from culturally diverse backgrounds; however they are by no means exhaustive in their breadth of information. Please be culturally sensitive in both your placement and your use of these posters: while they are designed to be used in residents' rooms, some people may not be comfortable with the association with their country of origin or their first language. The posters may become a talking point with some residents, but please be aware that other residents may have trauma issues or bad memories associated with a country or culture.

If you are interested in learning more about cultural difference or to find out about Cross-Cultural Awareness Training for your facility, please contact:

Suzanne Feike, coordinator of the Community Partners Program (CPP) on 6221 0941, or email sfeike@mrchobart.org.au.

Hans Schmid, coordinator of the Partners in Culturally Appropriate Care (PICAC) on 6221 0940 or email hschmid@mrchobart.org.au.